

Poprawka 29
Isabel García Muñoz
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Andrey Novakov

A9-0067/2024

Absolutorium za rok 2022: budżet ogólny UE – Parlament Europejski
2023/2130(DEC)

Projekt rezolucji
Ustęp 66

Projekt rezolucji

66. zauważa, że decyzja Prezydium w sprawie mających zastosowanie przepisów dotyczących wizyt komisji parlamentarnych poza trzema miejscami pracy PE, zmieniona w listopadzie 2011 r. w następstwie dyskusji na posiedzeniu Konferencji Przewodniczących w kwietniu 2011 r. i na posiedzeniu Prezydium w listopadzie 2011 r., zabrania obecnie akredytowanym asystentom parlamentarnym towarzyszenia posłom podczas oficjalnych delegacji Parlamentu i wizyt komisji parlamentarnych; zauważa, że pozwalanie akredytowanym asystentom parlamentarnym na nieoficjalne uczestnictwo w wizytach PE naraża Parlament na poważne ryzyko utraty reputacji i wiąże się ze szczególnymi wyzwaniem w odniesieniu do ochrony ubezpieczeniowej asystentów; przypomina, że posłom do PE już teraz towarzyszą w tych wyjazdach przedstawiciele grup politycznych;

Poprawka

66. zauważa, że decyzja Prezydium w sprawie mających zastosowanie przepisów dotyczących wizyt komisji parlamentarnych poza trzema miejscami pracy PE, zmieniona w listopadzie 2011 r. w następstwie dyskusji na posiedzeniu Konferencji Przewodniczących w kwietniu 2011 r. i na posiedzeniu Prezydium w listopadzie 2011 r., zabrania obecnie akredytowanym asystentom parlamentarnym towarzyszenia posłom podczas oficjalnych delegacji Parlamentu i wizyt komisji parlamentarnych; zauważa, że pozwalanie akredytowanym asystentom parlamentarnym na nieoficjalne uczestnictwo w wizytach PE naraża Parlament na poważne ryzyko utraty reputacji i wiąże się ze szczególnymi wyzwaniem w odniesieniu do ochrony ubezpieczeniowej asystentów; przypomina, że posłom do PE już teraz towarzyszą w tych wyjazdach przedstawiciele grup politycznych, ***ale zwraca uwagę, że wsparcie techniczne zapewniane przez akredytowanych asystentów parlamentarnych podczas wyjazdów służbowych ma kluczowe znaczenie dla uczestniczących posłów; ponawia swój od dawna zgłaszany apel o umożliwienie akredytowanym asystentom parlamentarnym – pod pewnymi warunkami, które należy jeszcze określić – towarzyszenia posłom w oficjalnych***

delegacjach i misjach Parlamentu poza trzema miejscami pracy, co zostało podkreślone przez zgromadzenie plenarne w kilku rezolucjach w sprawie absolutorium; wzywa Prezydium i Konferencję Przewodniczących do pozytywnego ustosunkowania się do tego żądania;

Or. en

3.4.2024

A9-0067/30

Poprawka 30
Isabel García Muñoz
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Andrey Novakov
Absolutorium za rok 2022: budżet ogólny UE – Parlament Europejski
2023/2130(DEC)

A9-0067/2024

Projekt rezolucji
Ustęp 96 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

96a. wyraża zaniepokojenie kosztami projektu Osmose w Strasburgu, tj. kosztami wynajmu, sprzętania i ochrony, które w przewidzianym okresie wynajmu wynoszącym 99 lat mają wynieść 189 981 000 EUR, oprócz 10,3 mln EUR na wyposażenie, ochronę i sprzęt informatyczny oraz wciąż nieokreślonych kosztów połączenia budynku Osmose z siedzibą Parlamentu; wyraża zaniepokojenie faktem, że budynek Osmose nie będzie w stanie pomieścić sal konferencyjnych, co było pierwotnym powodem jego wynajęcia, i że problem ten nie zostanie rozwiązany, nawet jeśli część administracji zostanie przeniesiona do tego budynku;

Or. en

3.4.2024

A9-0067/31

Poprawka 31
Isabel García Muñoz
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Andrey Novakov
Absolutorium za rok 2022: budżet ogólny UE – Parlament Europejski
2023/2130(DEC)

A9-0067/2024

Projekt rezolucji
Ustęp 102 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

102a. przypomina, że od 2016 r. społeczność osób niesłyszących domaga się możliwości składania petycji do Parlamentu w krajowych językach migowych UE; podkreśla, że umożliwiłoby to społeczności osób niesłyszących korzystanie z przysługującego im prawa do składania petycji, które jest jednym z podstawowych praw wszystkich obywateli europejskich, zapisanym zarówno w traktacie, jak i w Karcie praw podstawowych; odnotowuje przeprowadzoną przez DG LINC i DG ITEC analizę najefektywniejszego rozwiązania przy minimalnych kosztach, przesłaną Komisji Petycji w maju 2020 r.; wzywa administrację, by przyjęła to rozwiązanie i ułatwiła składanie petycji w krajowych językach migowych UE za pośrednictwem portalu petycji;

Or. en

3.4.2024

A9-0067/32

Poprawka 32
Isabel García Muñoz
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Andrey Novakov

A9-0067/2024

Absolutorium za rok 2022: budżet ogólny UE – Parlament Europejski
2023/2130(DEC)

Projekt rezolucji
Ustęp 109

Projekt rezolucji

Poprawka

109. zauważa, że **przedstawiciele tłumaczy ustnych zakwestionowali warunki** pracy **mające** zastosowanie do tłumaczenia ustnego dla uczestników zdalnych ze względu na wpływ długotrwałego tłumaczenia zdalnego – w szczególności zgłaszanych problemów ze słyszalnością – na zdrowie i dobrostan tłumaczy ustnych; przypomina, że instytucje europejskie są zobowiązane do troski o swoich pracowników; podkreśla, że wynikające z tego **akcje protestacyjne** latem i jesienią 2022 r. doprowadziły do wstrzymania tłumaczeń, ze szkodą dla zdalnych prelegentów; zauważa, że tymczasowe ustalenia dotyczące pracy tłumaczy ustnych podczas posiedzeń z udziałem zdalnym weszły w życie 17 października 2022 r.; odnotowuje, że umożliwiły one przywrócenie tłumaczenia ustnego dla prelegentów zdalnych przy jednoczesnym utrzymaniu skróconego tygodniowego czasu pracy tłumaczy ustnych, co doprowadziło do ograniczenia świadczenia usług; zauważa, że pod koniec 2022 r. prowadzono, a w 2023 r. zakończono, dialog społeczny mający na celu ustanowienie stałych ram i pełne przywrócenie usług tłumaczenia ustnego;

109. zauważa, że **od czerwca do października 2022 r. tłumacze ustni Parlamentu przeprowadzili działanie przypominające strajk, mające na celu poprawę warunków** pracy **mających** zastosowanie do tłumaczenia ustnego dla uczestników zdalnych ze względu na wpływ długotrwałego tłumaczenia zdalnego – w szczególności zgłaszanych problemów ze słyszalnością – na zdrowie i dobrostan tłumaczy ustnych; przypomina, że instytucje europejskie są zobowiązane do troski o swoich pracowników; podkreśla, że wynikające z tego **działania przypominające strajk, przeprowadzone** latem i jesienią 2022 r. doprowadziły do wstrzymania tłumaczeń, ze szkodą dla zdalnych prelegentów; **wyraża ubolewanie z powodu korzystania podczas tego działania z zewnętrznych usług tłumaczeniowych, ponieważ decyzja ta wpłynęła na standardy jakości tłumaczeń ustnych Parlamentu i utrudniła pracownikom skorzystanie z ich prawa do strajku;** zauważa, że tymczasowe ustalenia dotyczące pracy tłumaczy ustnych podczas posiedzeń z udziałem zdalnym, **będące wynikiem dialogu społecznego między przedstawicielami tłumaczy ustnych a administracją Parlamentu,** weszły w życie 17 października 2022 r.; odnotowuje, że umożliwiły one przywrócenie tłumaczenia

AM\1300180PL.docx

PE760.599v01-00

ustnego dla prelegentów zdalnych przy
jednoczesnym utrzymaniu skróconego
tygodniowego czasu pracy tłumaczy
ustnych, co doprowadziło do ograniczenia
świadczenia usług; zauważa, że pod koniec
2022 r. prowadzono, a w 2023 r.
zakończono, dialog społeczny mający na
celu ustanowienie stałych ram i pełne
przywrócenie usług tłumaczenia ustnego;

Or. en

3.4.2024

A9-0067/33

Poprawka 33
Isabel García Muñoz
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Andrey Novakov
Absolutorium za rok 2022: budżet ogólny UE – Parlament Europejski
2023/2130(DEC)

A9-0067/2024

Projekt rezolucji
Ustęp 129

Projekt rezolucji

129. zauważa, że Parlament systematycznie odrzucał wnioski OLAF-u o przeprowadzenie inspekcji biur posłów do PE oraz o dostęp do ich elektronicznych serwerów i urządzeń;

Poprawka

129. zauważa, że Parlament systematycznie odrzucał wnioski OLAF-u o przeprowadzenie inspekcji biur posłów do PE oraz o dostęp do ich elektronicznych serwerów i urządzeń; **wzywa administrację Parlamentu, by skutecznie wdrożyła decyzję Parlamentu z dnia 18 listopada 1999 r. regulującą stosunki z OLAF-em podczas dochodzeń wewnętrznych, a także by wznowiła negocjacje z OLAF-em w celu aktualizacji praktycznych ustaleń z 2013 r. i dostosowania ich do zmienionego rozporządzenia nr 883/2013 dotyczącego dochodzeń prowadzonych przez OLAF;**

Or. en

3.4.2024

A9-0067/34

Poprawka 34
Isabel García Muñoz
w imieniu grupy S&D

Sprawozdanie
Andrey Novakov
Absolutorium za rok 2022: budżet ogólny UE – Parlament Europejski
2023/2130(DEC)

A9-0067/2024

Projekt rezolucji
Ustęp 152

Projekt rezolucji

Poprawka

152. podkreśla, że Komitet doradczy rozpatrujący skargi dotyczące nękania psychicznego lub molestowania seksualnego z udziałem posłów jest upoważniony do badania zarzutów nękania psychicznego lub molestowania seksualnego, formułowanych wobec posłów przez pracowników wszystkich kategorii, w tym akredytowanych asystentów parlamentarnych, stażystów, oddelegowanych ekspertów krajowych i pracowników grup politycznych; zauważa, że w celu dalszego wzmocnienia polityki Parlamentu w zakresie przeciwdziałania molestowaniu i nękanii 20 listopada 2023 r. Prezydium przyjęło szereg dodatkowych zmian w przepisach dotyczących funkcjonowania Komitetu doradczego rozpatrującego skargi dotyczące nękania psychicznego lub molestowania seksualnego z udziałem posłów do Parlamentu Europejskiego;

152. podkreśla, że Komitet doradczy rozpatrujący skargi dotyczące nękania psychicznego lub molestowania seksualnego z udziałem posłów jest upoważniony do badania zarzutów nękania psychicznego lub molestowania seksualnego, formułowanych wobec posłów przez pracowników wszystkich kategorii, w tym akredytowanych asystentów parlamentarnych, stażystów, oddelegowanych ekspertów krajowych i pracowników grup politycznych; zauważa, że w celu dalszego wzmocnienia polityki Parlamentu w zakresie przeciwdziałania molestowaniu i nękanii 20 listopada 2023 r. Prezydium przyjęło szereg dodatkowych zmian w przepisach dotyczących funkcjonowania Komitetu doradczego rozpatrującego skargi dotyczące nękania psychicznego lub molestowania seksualnego z udziałem posłów do Parlamentu Europejskiego; ***ponawia apel do Prezydium o włączenie niezależnych ekspertów ds. molestowania i nękania do obu komitetów doradczych, aby pomóc im w wykonywaniu ich obowiązków;***

Or. en

AM\1300180PL.docx

PE760.599v01-00